

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

Tercer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva

Roma, 19 - 22 de octubre de 1999

PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 7 del programa

Para aprobación



Distribución: GENERAL
WFP/EB.3/99/7-B/2
10 septiembre 1999
ORIGINAL: INGLÉS

OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN— NEPAL 6151.00

Asistencia a los bhutaneses refugiados en Nepal¹

Número de beneficiarios	96.500
Duración del proyecto	Doce meses (del 1° de enero al 31 de diciembre de 2000)

Costo (dólares EE UU) ²	
Costo total para el PMA	7.012.383
Costo total de los alimentos	5.957.210
Costo total	11.144.383

¹ Precedida por la OPR 5324.03—Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal.

² En junio de 1999, un dólar EE UU equivalía 67,7 rupias nepalesas.

RESUMEN

Los refugiados bhutaneses empezaron a entrar en Nepal a finales del decenio de los noventa, y la mayor afluencia se registró durante la primera mitad de 1992. Al mes de abril de 1999, en los siete campamentos de los distritos de Jhapa y Morang, situados en la región oriental de Nepal, había 96.500 refugiados registrados.

Desde mediados de 1999, el Gobierno de Nepal ha renovado sus esfuerzos por reanudar las conversaciones bilaterales con miras a encontrar una solución duradera para el problema de los refugiados. Sin embargo, no ha habido ningún avance concreto hacia una solución en un futuro cercano. Además, el Gobierno anfitrión sigue manteniendo su firme política de no integración de los refugiados que se encuentran en Nepal.

El PMA empezó a proporcionar ayuda alimentaria a los refugiados bhutaneses en enero de 1992. Desde entonces ha proporcionado alimentos por un valor total de 52 millones de dólares EE UU mediante nueve operaciones sucesivas.

La misión conjunta PMA/OACNUR de evaluación de alimentos, de junio de 1999, comunicó que el estado general de salud y nutrición en los campamentos seguía siendo satisfactorio y que el suministro regular de alimentos y de asistencia no alimentaria eran adecuados. La misión recomendó asimismo que siguiera prestándose asistencia por otro año debido a que no había claras perspectivas de repatriación o integración y a que se imponían restricciones a los refugiados que imposibilitaban el logro de la autosuficiencia alimentaria.

Durante la operación propuesta, de un año de duración, el PMA distribuirá a todos los refugiados registrados una ración de alimentos general que proporcionará el aporte mínimo recomendado. Además, suministrará productos alimenticios enriquecidos mediante un programa de alimentación complementaria destinado por término medio a 4.000 personas vulnerables, en su mayor parte mujeres embarazadas y madres lactantes.

Con objeto de promover el logro progresivo de la autosuficiencia de la población de refugiados, el PMA ha apoyado la realización de actividades de generación de ingresos, de formación profesional y de horticultura en pro de los hogares de refugiados más necesitados. Tales actividades se han llevado a cabo principalmente por conducto de organizaciones de mujeres refugiadas.

NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Directora Regional: Sra. J. Cheng-Hopkins tel.: 066513-2209

Coordinadora de Programas: Sra. C. Ushiyama tel.: 066513-2359

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase al Empleado de Documentos y Reuniones (tel.: 066513-2641).



SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

ASC	Agente de salud comunitario
BMZ	Ministerio Federal para la Cooperación Económica de Alemania
CAD	Costo de apoyo directo
CDA	Comité de desarrollo de aldea
CDD	Comité de desarrollo de distrito
CGC	Comité de gestión del campamento
CICR	Comité Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
FASREP	Informe sobre la situación de la disponibilidad de alimentos
FLM	Federación Luterana Mundial
FMR	Foro de mujeres refugiadas
FNUAP	Fondo de Población de las Naciones Unidas
MA	Menos adelantado (país)
OACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
PBIDA	País de bajos ingresos y con déficit de alimentos
RARP	Programa de rehabilitación de las zonas afectadas por los refugiados
SCF	Save the Children Fund
SCRN	Sociedad de la Cruz Roja de Nepal
SMI	Salud maternoinfantil
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación



CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN DEL SUMINISTRO DE AYUDA

Antecedentes y análisis de la situación

1. Nepal está clasificado tanto como país menos adelantado (MA) como país de bajos ingresos y con déficit de alimentos (PBIDA), y su nivel de ingresos per cápita es de 200 dólares EE UU. Según el Informe de 1998 del PNUD sobre Desarrollo Humano, el país ocupa el lugar 152° de 174 países y su índice global de seguridad alimentaria familiar de la FAO es de 86,3 (1993–1995). La mitad aproximadamente de los 22 millones de habitantes de Nepal sobreviven con menos de un dólar por día. El crecimiento económico real ha sido lento e irregular; durante el período 1964–1994, los ingresos per cápita aumentaron sólo el 0,9% al año. Según se estima, la incidencia de la pobreza aumentó del 31%, en 1977–1978, a alrededor del 45%, en 1996.
2. Los refugiados bhutaneses empezaron a entrar en Nepal al final de los años noventa, y la mayor afluencia se registró durante la primera mitad de 1992, cuando hasta 1.000 personas por día cruzaban la frontera. En julio de 1993, se estimaba que en los campamentos de la región oriental de Nepal ya se habían asentado 84.000 bhutaneses refugiados. Todos los refugiados que llegaron antes de mediados de 1993 fueron aceptados en grupo y se consideraron *prima facie* refugiados. Desde entonces la tasa de nuevas llegadas desde Bhután ha ido disminuyendo constantemente y el número de los refugiados aceptados en los campamentos desde 1996 ha sido insignificante. Desde el comienzo de 1998 no se ha registrado ninguna nueva llegada.
3. El incremento natural (diferencia entre el número de nacimientos y el de fallecimientos) de la población de refugiados ha disminuido con el tiempo y en la actualidad es del 2% anual. Además, se estima que entre 8.000 y 10.000 bhutaneses refugiados se han asentado espontáneamente en otras partes del país. Al 30 de abril de 1999, según los registros oficiales del Gobierno de Nepal, la población total de refugiados en los siete campamentos ascendía a 96.508 personas. Así pues, para estimar las necesidades de asistencia para el año 2000 se ha adoptado una cifra media de planificación de 96.500 refugiados.
4. Según las entrevistas realizadas por el Gobierno de Nepal y la OACNUR, los refugiados, en su mayor parte grupos étnicos de habla nepalesa procedentes de las llanuras del sur de Bhután, huyeron de su país por miedo a sufrir malos tratos a raíz de la aplicación de las nuevas leyes nacionales sobre ciudadanía e inmigración, en 1985, y de la adopción de la política de asimilación cultural, a finales de los años ochenta, cuyo lema rezaba “una nación, un pueblo”.
5. Las siete rondas de conversaciones ministeriales oficiales celebradas por los gobiernos de Nepal y Bhután (la última se remonta al mes de abril de 1996) no han llevado a ninguna solución concreta. Las visitas a Bhután de las delegaciones parlamentarias y ministeriales nepalesas, efectuadas en octubre y noviembre de 1998, han brindado nuevo ímpetu a este proceso. Sin embargo, los nuevos contactos se han aplazado debido al cambio de gobierno que se produjo en Nepal en diciembre de 1998 y al anuncio de que en mayo de 1999 se celebrarían elecciones generales. En junio de 1999, el nuevo Gobierno recién elegido declaró que en su programa de trabajo debía otorgarse alta prioridad a la solución del problema de los refugiados, y las autoridades nepalesas renovaron la invitación a Bhután a reanudar pronto las conversaciones oficiales. Aunque se están desplegando esfuerzos en esta dirección y parece que en ambos países el entorno político actual es más propicio, hasta mediados de 1999 no había ninguna perspectiva concreta de poder solucionar el



problema de los refugiados en un futuro cercano. Mientras tanto, el Gobierno de Nepal ha vuelto a reiterar su política de no integración de los refugiados en el país, una política declarada por primera vez en 1995.

Asistencia prestada hasta la fecha

6. Entre enero de 1992 y diciembre de 1999, el PMA habrá asignado ayuda alimentaria a los bhutaneses refugiados por un valor total de casi 52 millones de dólares EE UU, mediante una serie de cinco operaciones de urgencia y cuatro operaciones prolongadas de refugiados, con una distribución global de unas 138.000 toneladas de productos. Durante el mismo período, la OACNUR habrá proporcionado un total de 33,5 millones de dólares EE UU para fines de asistencia y mantenimiento, más un importe adicional de 3,3 millones de dólares EE UU para el *Refugee-Affected Areas Rehabilitation Programme* (RARP) (Programa de rehabilitación de las zonas afectadas por los refugiados), que abarca el período de 1995 al año 2001.
7. La financiación adicional de las ONG para programas de asistencia complementaria en los campamentos ascendió por término medio a alrededor de 1 millón de dólares EE UU por año durante el período 1993–1998, pero ha disminuido pronunciadamente, a 400.000 dólares EE UU, en 1999. En conjunto, se han gastado unos 91,9 millones de dólares EE UU en la prestación de apoyo directo a la población de refugiados.

Contexto y economía locales

8. Jhapa y Morang son los dos distritos más orientales de Nepal, situados en las fértiles llanuras del Terai, y tienen una población estimada, en 1998, de casi 1,5 millones de habitantes. La agricultura representa la actividad principal, y los excedentes anuales de cereales ascienden a 46.851 toneladas en Jhapa, y a 22.881 toneladas en el distrito de Morang¹.
9. Los dos distritos están clasificados entre los primeros 10 distritos de los 75 del país, con arreglo a un índice compuesto constituido por 39 indicadores clave del desarrollo². Están situados en la frontera con la India y por tanto cuentan con florecientes centros urbanos dentro y alrededor de los puntos de entrada principales. Biratnagar, en el distrito de Morang, se ha convertido en la ciudad industrial más grande y es la segunda ciudad más densamente poblada del país, después de Katmandú.
10. Además, estos dos distritos, que han experimentado recientemente una afluencia importante de inmigrantes procedentes de las zonas montañosas, hoy tropiezan con problemas derivados de una urbanización acelerada, una deforestación masiva y la falta de servicios de salud y saneamiento adecuados.

Interacción entre los refugiados y el contexto local

11. Existen ciertos límites en las posibilidades de interacción entre los refugiados y la economía local que derivan directamente de la política del Gobierno que no permite a los refugiados emprender actividades fuera de los campamentos. Según lo que ya ha observado la misión conjunta PMA/OACNUR de evaluación de alimentos, los asociados

¹ Datos de los balances de alimentos del Ministerio de Agricultura. La cifra se ha determinado atendiendo a la población del distrito, la cuantía total de cereales comestibles y las necesidades alimentarias.

² Fuente: *Indicadores de desarrollo* elaborados por el Centro internacional para la ordenación integrada de las montañas/Organización neerlandesa para el desarrollo (ICIMOD/SNV), 1997.



operacionales y las personas del lugar han comunicado que sigue habiendo un nivel notable de intercambio económico de carácter informal entre los refugiados y las comunidades circundantes. Los refugiados llevan a cabo actividades económicas dentro o fuera de los campamentos, aunque con carácter irregular y estacional. Sin embargo, aún no es posible cuantificar estos intercambios en su totalidad, y tampoco el nivel de autosuficiencia, dado que no se alienta a que se admita abiertamente esta práctica que podría obstaculizar los arreglos correspondientes.

Evaluación de las necesidades globales y situación de los refugiados en los campamentos

12. Tal como ha señalado la misión conjunta PMA/OACNUR de evaluación de alimentos, realizada en junio de 1999, la situación general de los refugiados sigue siendo satisfactoria. Gracias a la financiación de la OACNUR, la Federación Luterana Mundial (FLM) mantiene y repara todos los pozos y la infraestructura de los campamentos. En los campamentos se dispone de un abastecimiento de agua potable clorada suficiente e ininterrumpido (un promedio de 22 litros por persona al día), durante todo el año. Ello ha contribuido a mantener unas buenas condiciones de higiene y salud y a reducir las tasas de morbilidad en relación con las enfermedades de transmisión alimentaria.
13. Las necesidades sanitarias de los refugiados son bien atendidas por Save the Children Fund (SCF) (Reino Unido) mediante la financiación de la OACNUR. Además de la prestación de servicios básicos de atención de salud, hay un servicio de envío de casos a los centros de salud de distrito para los pacientes que requieren un tratamiento médico especial, así como un servicio de seguimiento y rendición de informes sobre la situación sanitaria general de los refugiados. Todos los indicadores muestran que las condiciones de salud de los refugiados son satisfactorias y que, por lo general, son mejores que las de la población de Bhután y Nepal.
14. Durante todo el año se mantuvo un buen saneamiento de los campamentos, que incluía la adecuada eliminación de los desechos de origen humano y el control de vectores. Esto contribuyó también a la constante mejora del estado de salud de los refugiados y a la continua reducción del número de casos de malaria y de encefalitis japonesa.
15. El suministro de artículos no alimentarios básicos, tales como queroseno para combustible, hornillos/cocinas, utensilios de cocina, jabón, etc., ha sido adecuado y regular. Sin embargo, ha habido un problema en el suministro de ropa: en 1999 el Comité Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (CICR) dejó de proporcionar fondos para la compra de ropa a la Sociedad de la Cruz Roja de Nepal (SCRN). La última vez que se suministraron prendas de vestir a los refugiados fue a mediados de 1998. Esto ha representado un nuevo gravamen para los recursos económico de las familias de refugiados, que ya resultan insuficientes.
16. Durante el año escolar 1998–1999, más de 36.100 estudiantes (el 35% de la población total de refugiados) se anotaron en los cursos de primaria y secundaria organizados y administrados por la CARITAS de Nepal en los campamentos, con cargo a los fondos de la OACNUR. El nivel de la enseñanza impartida se considera satisfactorio e incluso mejor que el de las comunidades locales. Hay una constante demanda de mayor instrucción y un número creciente de mujeres prosigue los estudios hasta lograr un grado de instrucción más elevado. Hasta 1998 los certificados escolares expedidos por las escuelas de los campamentos estaban reconocidos en Bhután, India y Nepal.



Condiciones de salud y nutrición de los refugiados

17. Las condiciones generales de salud y nutrición dentro de los campamentos siguen siendo satisfactorias. Según los informes de SCF (Reino Unido), entre los niños menores de 5 años de edad se registra una tasa de malnutrición baja pero constante. En los informes mensuales sobre el estado de salud se notifica que los casos de malnutrición grave siguen siendo pocos; por ejemplo, durante el primer trimestre de 1999 se registraron en promedio dos casos por mes. Según la encuesta nutricional de 1998, la tasa total de malnutrición general (todas las personas que tenían una relación peso para la estatura inferior al 80%, tanto en medida grave como moderada) era del 4,3%. Se ha tratado de una ligera disminución respecto de la tasa del año anterior, del 4,5%, que ha puesto de manifiesto una tendencia constante satisfactoria. Este nivel de malnutrición está en fuerte contraste con la tasa general de Nepal del 26,6% entre los niños menores de 3 años. Casi todos los indicadores revelan una situación de salud satisfactoria que sigue mejorando. La tasa de mortalidad entre los niños menores de 5 años de edad disminuyó en el 13%, pasando del 39 por 1.000 en 1997, al 33,8 por 1.000 en 1998, un porcentaje que corresponde aproximadamente al 30% del promedio de Nepal y al 25% del de Bhután. En 1998 la mortalidad infantil era del 26,4 por 1.000, lo que indica una mejora considerable (el 22%) con respecto a la tasa de 1997, que era del 34 por 1.000, y una mejora aún mayor frente a la tasa del 89 por 1.000 de 1998 en Nepal, y del 90 por 1.000 en Bhután. Las tasas de mortalidad materna se mantienen bajas, ya que sólo se registraron dos casos en 1998, y en 1999 hasta la fecha no se ha notificado ningún caso. No ha habido epidemias.
18. Durante 1998 la incidencia de trastornos por carencia de micronutrientes siguió siendo escasa. No obstante, a mediados de la temporada seca (los primeros meses de 1999), SCF (Reino Unido) notificó un aumento de los casos de estomatitis angular, una enfermedad que indica una posible carencia de vitamina B2. Esta afección, aunque no se considere un problema de salud importante, merece cierta atención. Normalmente la incidencia de estomatitis angular aumenta durante la temporada seca en los campamentos (debido posiblemente a la escasez estacional de hortalizas verdes), pero este año el incremento ha sido superior al de los últimos dos años, si bien no se ha acusado de manera uniforme en todos los campamentos, ni entre todos los grupos de edades.
19. En los campamentos donde los refugiados tenían menores oportunidades de realizar actividades de alimentación complementaria se registró la mayor incidencia de estomatitis angular, mientras que entre quienes tenían más posibilidades de producir cultivos alimentarios y de percibir ingresos el problema fue menos grave. Además, según los datos de SCF (Reino Unido), las familias de refugiados en las que un miembro recibía incentivos en dinero solían no acusar ningún caso de estomatitis angular. Cabe señalar que en 1999 el suministro a los campamentos de frutas y hortalizas frescas, en el marco de la actividad de alimentación complementaria adicional respecto de la ración general, ha sido muy irregular y a menudo insuficiente, en cuanto a la ración de hortalizas, para cubrir las necesidades de la temporada seca.
20. El nivel de raciones actual proporciona una tercera parte del aporte diario recomendado de vitamina B2. La ración está complementada por hortalizas frescas, pero se han registrado graves interrupciones y sustituciones por otros alimentos en el suministro de este producto. Sin embargo, hay otros factores que pueden tener cierto peso en el problema. Por esto, la misión conjunta PMA/OACNUR de evaluación de alimentos de 1999 recomendó que, a raíz de la encuesta nutricional anual llevada a cabo por SCF (Reino Unido) en junio de 1999, el Centro de control de enfermedades de Atlanta efectuara otro estudio sobre las carencias de micronutrientes con objeto de identificar las causas específicas del aumento de



la incidencia de estomatitis angular y de contribuir a encontrar posibles estrategias preventivas.

Programa de alimentación complementaria

21. Además de la distribución general de alimentos, hay un programa de alimentación complementaria que prevé el suministro de alimentos a los niños menores de 5 años, las mujeres embarazadas y madres lactantes, los pacientes tuberculosos y las personas ancianas enfermas. Durante 1999, se ha prestado asistencia, por término medio, a 3.274 personas por mes (es decir, el 3,4% de la población total de los campamentos), de las cuales el 90% eran mujeres gestantes y madres lactantes.
22. Desde 1997 se evalúa mensualmente el estado de nutrición de los niños de menos de 12 meses de edad de los campamentos. Esto se hace en los dispensarios, midiendo el peso para la estatura. Además, los agentes de salud comunitarios (ASC) someten cada tres meses a reconocimiento domiciliario a los niños de 1 a 5 años de edad. Los que padecen malnutrición se envían a los centros de salud materno-infantil (SMI) para someterlos a otro examen médico del peso para la estatura y, de ser necesario, se anotan en el programa de alimentación complementaria donde permanecen hasta que su relación peso para la estatura supere el 85% y se mantenga en este nivel por al menos un mes.
23. En 1998 se admitieron al programa de alimentación complementaria 662 niños malnutridos en total, con un promedio de 55 por mes. Durante los primeros cuatro meses de 1999, este número experimentó una reducción importante, del 12%. De manera análoga, también han disminuido en el 18,5% y el 15,5%, respectivamente, los números de las mujeres embarazadas y madres lactantes admitidas al programa en 1999, frente a los niveles de 1998. Según se informa, esto se ha debido al éxito del programa de planificación familiar.

Número, registro y características demográficas de los beneficiarios

24. De los 96.508 refugiados de los siete campamentos oficialmente reconocidos por las autoridades nepalesas al 30 de abril de 1999, recibieron de hecho alimentos sólo 94.351, según las listas de distribución de la SCR. Para unos 2.000 refugiados en promedio el suministro de alimentos se suspendió en distintos momentos (sobre todo por motivos de disciplina y ausencia injustificada, pero también por ir a estudiar fuera de los campamentos). Por lo tanto, la cifra de planificación media de los refugiados que requerirán asistencia en 1999 se ha estimado en 94.500 personas. Sobre la base de la tasa neta actual de crecimiento de la población, la cifra de planificación para el 2000 será por término medio de 96.500 refugiados. La misión conjunta PMA/OACNUR de evaluación de alimentos ha señalado que la OACNUR sigue mejorando su base de datos y que en abril de 1999 ha realizado una encuesta por muestreo con objeto de comprobar directamente las cifras relativas a los refugiados registrados.
25. La tasa neta actual de crecimiento demográfico del 2% es notablemente inferior a las tasas que se registran en Bhután y Nepal (en la actualidad, el 2,6% y el 2,4%, respectivamente) y se debe a que las actividades de planificación familiar y enseñanza realizadas en los campamentos son continuas y eficaces. Por lo que concierne al desglose por sexos, hay una predominancia de hombres con respecto a las mujeres en todos los grupos de edades, con un promedio de mujeres del 49%. Nepal es uno de los pocos países del mundo donde la esperanza de vida de las mujeres es inferior a la de los hombres, debido a la condición tradicionalmente inferior de la mujer y a que por lo general se da preferencia a los hijos varones. Este fenómeno parece reflejarse asimismo en la población



de refugiados que de hecho pertenece al grupo étnico nepalés. Los refugiados de los campamentos son jóvenes, con un 47% de muchachos de menos de 17 años de edad y un número creciente ya elevado, de hasta 18.000 (el 19% de la población total), nacido dentro de los campamentos. Un 5% en total de la población tiene más de 60 años y casi mitad de los refugiados son adolescentes. En la población residente hay 2.182 hogares encabezados por una persona sola (2,3%) y constituidos en su mayor parte por mujeres (2.020 están encabezados por mujeres).

26. La población de los campamentos es en su mayor parte de etnia nepalesa con un pequeño número de drupkas (grupo étnico del norte de Bhután). A su llegada, la población estaba constituida predominantemente por agricultores y trabajadores rurales, además de algunos profesionales y trabajadores especializados, sobre todo funcionarios públicos. Sin embargo, esta situación ya está cambiando porque casi mitad de la población (los jóvenes) hoy no posee una gran experiencia en la esfera rural ni un enlace profundo con el estilo de vida rural; de hecho, la mayor parte de las familias de refugiados entran ahora en su noveno año de permanencia en los campamentos y su nivel de instrucción ha mejorado.
27. Se ha producido un cambio notable en el grado de instrucción de los refugiados residentes en los campamentos. Los niveles de alfabetización han aumentado considerablemente de un 15% al 20% estimado de la población, en los primeros años, y luego a más del 60% de la población adulta y a casi el 100% de la población más joven. Estos porcentajes contrastan con el grado de instrucción de la población nepalesa, dado que está alfabetizada sólo el 40% de la población adulta del país mientras que, por lo que concierne a la escuela primaria, las tasas netas de matriculación corresponden al 60% para las niñas y al 79% para los varones (fuente: vigilancia por indicadores múltiples, Gobierno de Nepal, 1995). Los adultos siguen asistiendo a clases de educación no académica. En 1998, otros 4.984 adultos (de los cuales el 91% eran mujeres) comenzaron cursos no académicos consistentes en su mayor parte en cursos de alfabetización, tanto en lengua nepalesa como en inglés. Esto significa que desde 1992 asistieron a clases de enseñanza no académica unos 18.000 adultos (es decir, aproximadamente el 34,5% de la población adulta actual).

Asociaciones y fortalecimiento institucional

28. En los últimos años, en virtud del Memorando de Entendimiento, las oficinas del PMA y la OACNUR en el país han mantenido una estrecha relación de colaboración en la esfera de la asistencia a los refugiados, tanto en Katmandú como en las operaciones sobre el terreno. Cada año se lleva a cabo una misión conjunta de evaluación para examinar el estado de ejecución y los planes relativos a las futuras necesidades de alimentos y artículos no alimentarios. Prestan apoyo a los refugiados también otros organismos de las Naciones Unidas, tales como el FNUAP, la OMS y el UNICEF, que proporcionan anticonceptivos para planificación familiar, medicamentos básicos y vacunas.
29. Con las ONG nacionales e internacionales asociadas en la ejecución se llevan a cabo reuniones interinstitucionales periódicas, consultas informales y actividades de intercambio de información. Además de ejecutar los varios componentes de asistencia a los refugiados que reciben apoyo directo de la OACNUR y el PMA, SCF (Reino Unido), CARITAS/Nepal, la SCRN, la FLM, OXFAM y la Asociación de Médicos de Asia también han contribuido a las actividades complementarias con cargo a sus propios recursos. La ONG Helen Keller International ejecuta un nuevo proyecto de horticultura por conducto del personal de la SCRN, lo que potencia la función de esta última y su capacidad técnica también por lo que atañe a las futuras intervenciones de desarrollo en el país.



30. La activa participación de la comunidad de refugiados en las actividades y la gestión de los campamentos representa una piedra angular en esta operación y ha ido aumentando constantemente en el curso de los años, dando lugar a una mayor transparencia y a una reducción gradual de los gastos de funcionamiento. Los comités de gestión de los campamentos de refugiados (CGC) y los subcomités administran eficazmente la distribución final de alimentos y artículos no alimentarios. También administran un servicio comunitario el Foro de mujeres refugiadas (FMR) y un servicio de atención de salud, la Asociación de salud de Bhután. En la actualidad trabajan en los servicios administrados por las ONG casi 1.700 refugiados que se benefician de un plan de pequeños incentivos y reciben salarios de 12 a 22 dólares EE UU mensuales.

JUSTIFICACIÓN DE LA PRESTACIÓN DE ASISTENCIA

31. Hasta mediados de 1999 no se había realizado ningún avance concreto en el logro de una solución duradera para la situación de los refugiados, y actualmente estos tienen pocas posibilidades de llegar a ser autosuficientes. Habida cuenta de la situación general de los refugiados en los campamentos y de su grado de autosuficiencia, es necesario que el PMA siga prestando asistencia. Si bien no hay perspectivas de repatriación ni de integración, la ayuda alimentaria y no alimentaria que se proporciona actualmente beneficiará a los refugiados porque, según se prevé, fortalecerá su capacidad para que ellos mismos apoyen sus propios medios de subsistencia, una vez que se les dé la oportunidad de hacerlo, ya sea en el país anfitrión, el país de origen o un tercer país.
32. La duración propuesta para esta operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) es de un año solamente, con lo cual se quiere subrayar que es necesario seguir examinando periódicamente la situación y encontrar una solución duradera al respecto. Es igualmente importante que se evalúe en qué grado se pone a los refugiados en condiciones de llegar a ser autosuficientes y cuál es el alcance de las repercusiones sociales de una permanencia más prolongada en estos campamentos, en las difíciles condiciones actuales. Al mismo tiempo, es preciso buscar oportunidades concretas para profundizar en las negociaciones bilaterales.

PLAN DE EJECUCIÓN

Finalidades y objetivos

33. El objetivo general de la asistencia del PMA es contribuir a sostener a los refugiados bhutaneses registrados en los campamentos permitiéndoles a la vez fortalecer sus mecanismos de supervivencia y su competencia profesional y promover al mismo tiempo la búsqueda de una solución a más largo plazo que prevea la repatriación, la integración, o una combinación de las dos posibilidades. Los objetivos principales son los siguientes:
- a) asegurar un acceso regular a las raciones básicas de alimentos a todos los refugiados registrados, mediante un sistema de distribución general;
 - b) contribuir a mejorar y mantener un estado de salud y nutrición satisfactorio para la mayor parte de los grupos vulnerables, es decir, las mujeres gestantes y madres lactantes, los niños malnutridos y las personas ancianas enfermas, mediante un programa de alimentación complementaria; y



- c) promover gradualmente la autosuficiencia de los refugiados apoyando las actividades generadoras de ingresos, la formación profesional y la producción hortícola doméstica con cargo a los fondos generados en el lugar por el PMA; se hará hincapié principalmente en las familias más necesitadas y en el fomento de la participación de las mujeres.

Sistema de distribución y participación de las mujeres en la gestión de los alimentos

- 34. El sistema de gestión y distribución de alimentos y artículos no alimentarios es similar en los siete campamentos y está a cargo de los refugiados por conducto del subcomité de distribución de los CGC. La distribución general de los productos alimenticios básicos del PMA se efectúa cada dos semanas en días establecidos, y la de hortalizas frescas, adquiridas por la OACNUR por conducto de la SCRN, cada semana. Algunos trabajadores voluntarios refugiados transfieren los alimentos desde los depósitos de los campamentos administrados por la SCRN a los puestos de distribución adyacentes, y luego los pesan y los distribuyen a las familias en forma de raciones familiares, por sector y subsector. El proceso está supervisado por el subcomité de distribución y el personal de campo de la SCRN y vigilado por los supervisores del PMA mediante controles al azar.
- 35. Los trabajadores voluntarios refugiados que participan en la distribución son seleccionados en cada campamento por los jefes de los subsectores. El número de jefas de subsectores es de hasta el 6%, mientras que el número total de las mujeres que son miembros de los CGC corresponde al 19%. Según los refugiados, estos porcentajes están aumentando lentamente debido a que las muchas responsabilidades de un jefe de subsector requieren que se les dedique mucho tiempo, lo que atrae a pocas mujeres refugiadas que ya se encargan de los quehaceres domésticos y de otras actividades productivas, como las actividades complementarias de generación de ingresos que reciben apoyo del PMA.
- 36. Según una encuesta realizada a principios de 1999 por los supervisores del PMA y de la SCRN en los campamentos, durante un ciclo de distribución de dos semanas, la participación de las mujeres en la manipulación de alimentos y la distribución final es, por término medio, del 27%, pero alcanza el 51% si se considera la recolección de todos los alimentos y artículos no alimentarios. Sin embargo, el seguimiento periódico y los contactos con los beneficiarios confirman que las mujeres refugiadas están satisfechas del nivel de control que mantienen sobre las asignaciones alimentarias y no alimentarias y sobre su utilización en el hogar.
- 37. En cuanto al programa de alimentación complementaria, la mezcla elaborada a base de alimentos compuestos, azúcar y aceite vegetal, es preparada por SCF (Reino Unido) en los centros de salud de los campamentos y luego se distribuye como ración sin cocinar a los varios grupos vulnerables por conducto de algunos refugiados específicamente capacitados. Se imparte al mismo tiempo educación sanitaria. Los productos del PMA y la leche desnatada en polvo proporcionada por la OACNUR (para los niños malnutridos solamente) se entregan cada semana al centro de salud a partir del depósito de la SCRN situado en el campamento.
- 38. En base a las observaciones y entrevistas directas con los refugiados y las ONG asociadas, la misión conjunta PMA/OACNUR ha señalado que los sistemas de entrega de alimentos y distribución final para las distribuciones de carácter general y el programa de alimentación complementaria están administrados de manera eficaz y a un costo aceptable. Las ONG encargadas de la ejecución cuentan con unos sistemas adecuados de contabilidad, registro y rendición de informes.



Cuestiones de género

39. Las mujeres bhutanesas refugiadas tienen la misma posibilidad de registrarse que los hombres y por tanto tienen derecho a recibir asistencia y servicios alimentarios y no alimentarios básicos. Sin embargo, es posible que algunas normas sociales y culturales limiten su participación en ciertas actividades, tales como las de formación profesional. Al tener presente la cuestión de la aceptación cultural, la OACNUR ha hecho hincapié en las necesidades especiales de las mujeres con respecto a la organización interna de los campamentos. Se han reducido en cierta medida los riesgos para la seguridad manteniendo la misma composición y estructura que las comunidades tenían en sus aldeas de origen, con miras a preservar la cohesión social original y, en la medida de lo posible, a reproducir las formas de control y los equilibrios de carácter ético inherentes a una comunidad normal.
40. A raíz de la elección de los miembros de los CGC, en marzo de 1999, el número de las mujeres representantes en los siete campamentos ha aumentado del 14 al 19%. Además de contar con una coordinadora dentro de cada CGC, el porcentaje de representación de las mujeres es elevado en los subcomités de servicios sociales (58%), los subcomités de servicios para proyectos (44%) y la Junta de orientación (43%), que representan una esfera de interés crucial dado que la mayor parte de las cuestiones que han de solucionarse en los campamentos son problemas conyugales y domésticos. Sin embargo, la representación de las mujeres es inferior al promedio o baja en los subcomités de distribución (30%), en las secretarías de los campamentos (14%), entre los jefes de sector (13%) y en los subcomités administrativos (11%). El PMA se propone promover la participación total de las mujeres en los CGC ampliando y mejorando los programas de capacitación e información sobre temas de género.
41. El FMR actúa como organización voluntaria a través de una red presente en todos los campamentos y formada por unos 2.000 miembros voluntarios encargados de mejorar las condiciones de vida y la participación social de las mujeres refugiadas, así como de los otros grupos vulnerables. Recientemente, gracias al apoyo de la OACNUR, el FMR ha realizado numerosos cursos de capacitación destinados a realzar la función de la mujer y potenciar el papel de las mujeres refugiadas dentro de los campamentos, así como a impartir capacitación en temas de género a hombres y mujeres a fin de reducir al mínimo la violencia dentro del hogar y de promover los derechos de la mujer. Mediante los fondos que el PMA proporciona desde mediados de 1999, el FMR y OXFAM realizarán actividades comunitarias de capacitación e información sobre temas de género destinadas a las mujeres refugiadas con el fin de acrecentar su conciencia a este respecto y su confianza en la participación en las actividades comunitarias y de gestión de los campamentos. En el marco de la evaluación de las necesidades de capacitación, se pedirá al FMR y a OXFAM que estudien los factores que limitan la participación de las mujeres en determinados CGC pero no en otros. La capacitación se formulará con el fin específico de hacer frente a estas dificultades.
42. En abril de 1999, el PMA ha llevado a cabo un cursillo de capacitación para instructores en sensibilización y seguimiento en relación con las cuestiones de género, de cuatro días de duración, destinado a 23 miembros del personal de las secretarías del FMR y los CGC y encaminado a posibilitar una mayor comprensión de los conceptos de género y al establecimiento de un sistema de seguimiento en el que se tengan en cuenta las cuestiones de género. A raíz del interés manifestado por los participantes, se prevé llevar a cabo durante el año nuevos cursillos de capacitación en seguimiento para otros miembros de los CGC, el personal del Ministerio de Asuntos Interiores, los supervisores de los campamentos y los coordinadores de la ayuda de socorro de la SCRN adscritos a los campamentos.



43. Sin embargo, la mayor posibilidad de lograr la equidad de género radica en el potencial del sector de la enseñanza, dado que hasta el cuarto grado ya se ha conseguido un pleno equilibrio entre niñas y varones y que el porcentaje de las niñas que prosiguen los estudios hasta el octavo grado y los grados superiores ha ido aumentando constantemente hasta colocarse en el nivel actual del 30%. Las niñas representan el 47% del total de los 36.000 estudiantes matriculados en el programa de enseñanza de CARITAS, que abarca desde el primer grado hasta el décimo. En esta operación, la estrategia general del PMA y la OACNUR consiste en mejorar las condiciones sociales y económicas de las mujeres refugiadas, según las actividades de apoyo que se especifican en la sección siguiente. Indirectamente, estas actividades brindan un fuerte incentivo a los padres para que mantengan a sus niñas en la escuela hasta que completen el ciclo superior de modo que éstas puedan beneficiarse de las oportunidades creadas.

Actividades de fomento de la autosuficiencia apoyadas por el PMA

44. Desde principios de 1998, utilizando los fondos generados a nivel local mediante la venta de los envases y sacos de la ayuda alimentaria vacíos, el PMA patrocina actividades complementarias de generación de ingresos y cursos de formación profesional. Los objetivos principales consisten en promover el logro gradual de la autosuficiencia por parte de los refugiados dándoles la posibilidad de adquirir aptitudes profesionales y haciendo hincapié en las familias más necesitadas y en la participación de las mujeres.
45. Entre 1998 y principios de 1999, el FMR ha llevado a cabo varias actividades complementarias de generación de ingresos en todos los campamentos, para las cuales se han asignado 58.000 dólares EE UU en total con cargo a los fondos arriba indicados, generados a nivel local. Tales actividades son: producción de telas y tejidos varios (es decir, colchas, sábanas, toallas, etc.) mediante el establecimiento de un taller familiar equipado con telares manuales; cultivo de setas; planes de préstamos individuales para pequeñas empresas (preparación de especias, tejeduría manual de sacos y sombreros de yute, taburetes de bambú, etc.). Habida cuenta del éxito obtenido y de la creciente demanda, esta última actividad podrá ampliarse hasta abarcar 870 refugiados durante 1999–2000 (desde los 80 de 1998–1999). Además, se designará un supervisor de proyectos adscrito a los campamentos para que siga de cerca y ayude a los beneficiarios en la adquisición de una competencia comercial básica.
46. Por lo que se refiere a los criterios de selección, se ha utilizado una lista de los “refugiados más vulnerables”. Dicha lista, que incluye a 1.388 refugiados, sobre todo mujeres solas jefas de familia, fue elaborada por el FMR y sometida a verificaciones múltiples por otros organismos, como por ejemplo SCF (Reino Unido). Teniendo en cuenta el desglose por sexos de las actividades complementarias de generación de ingresos que se ejecutan actualmente, la participación de las mujeres asciende por término medio al 73%, de un total de 120 participantes.
47. CARITAS constituye el organismo asociado al PMA en la ejecución del componente de formación profesional; los cursos de soldadura, instalaciones eléctricas, servicios relacionados con productos electrónicos, y mecánica de automóviles se dictan en dos centros establecidos fuera de los campamentos, y tienen una duración de tres a cinco meses. Los cursillistas abarcan un 75% de refugiados y un 25% de jóvenes del lugar, seleccionados por CARITAS y el PMA, sobre todo jóvenes que abandonaron los estudios escolares pertenecientes a las familias más necesitadas. El hecho de que participen en los mismos cursos tanto los refugiados como los jóvenes lugareños ha contribuido al



conocimiento mutuo y ha creado condiciones propicias para establecer nuevas formas de colaboración después del período de formación.

48. Entre marzo de 1998 y mayo de 1999, se inscribieron en el programa de formación profesional 231 jóvenes, el 96% de los cuales completó el curso. A pesar de la rígida estructura social y cultural, el porcentaje de mujeres cursillistas ha aumentado hasta representar casi una cuarta parte de la matrícula total. Se están desplegando esfuerzos denodados, en estrecha coordinación con el PMA, CARITAS y las organizaciones de mujeres refugiadas, para identificar actividades separadas, culturalmente aceptables para las cursillistas de modo que con el tiempo pueda fomentarse su participación con el fin de alcanzar el objetivo del 50%. Se introducirá asimismo un programa de préstamos para permitir a los cursillistas establecer actividades propias en los campamentos y seguir utilizando las aptitudes y conocimientos técnicos adquiridos.
49. El presupuesto para el primer año de formación profesional (1998–1999), al cual se contribuyó también mediante la venta de los envases vacíos de la ayuda alimentaria, ha sido de 21.000 dólares EE UU, aproximadamente. Esta cifra se aumentará a unos 37.000 dólares EE UU para la próxima fase de 1999–2000. Se está preparando un nuevo programa de capacitación en el uso de computadoras para estudiantes del 12° grado (unos 300 estudiantes divididos en tandas de tres meses de duración cada una). Mediante esta capacitación se contribuirá a familiarizar a los beneficiarios con el entorno informático y se ampliarán de esta manera sus futuras oportunidades profesionales.
50. En abril de 1999 se ha lanzado un nuevo proyecto de producción de hortalizas frescas en los campamentos de los refugiados como medio de aumentar durante todo el año la disponibilidad familiar de alimentos ricos en beta caroteno y de otros nutrientes. La ONG Helen Keller International ejecuta esta actividad, por conducto del personal de la SCRN, encargándose de la supervisión y la asistencia técnica en su conjunto para la compra y el suministro de semillas de alta calidad adaptadas a las condiciones locales; el establecimiento de un vivero central y de viveros ubicados en los distintos sectores de los campamentos; y la capacitación de grupos de refugiados en horticultura mejorada y sostenible, así como en prácticas nutricionales, incluida la alimentación infantil. Durante 1999 se abarcarán entre 1.200 y 1.400 hogares, y en el año 2000 la actividad podrá extenderse a otros dos o tres campamentos. Durante el período de junio a septiembre se prevé lograr un incremento del valor de la producción total de 350 a 600 rupias mensuales por hogar. El costo total para el primer año de ejecución se ha calculado en 36.000 dólares EE UU.

Programa de rehabilitación de las zonas afectadas por los refugiados (RARP) apoyado por la OACNUR – Fase II

51. La Fase I del RARP se completó en 1994–1995 mediante una donación de 348.000 dólares EE UU del Fondo Fiduciario Especial de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, y el apoyo del Comité japonés de socorro a los refugiados y del Gobierno del Canadá. La Fase II, que prevé una contribución de 1.380.000 dólares EE UU para 1995–1998 y otra de 1.648.045 dólares EE UU para 1998–2001, está financiada por el Ministerio Federal para la Cooperación Económica de Alemania (BMZ). En 1998 se gastaron 256.000 dólares EE UU en obras de rehabilitación de bosques, construcción y mejora de carreteras, obras de protección contra inundaciones, establecimiento de puestos de salud periféricos y construcción de aulas en algunas escuelas locales en los distritos de Jhapa y Morang.



52. Los proyectos del RARP se identifican de manera conjunta mediante la participación de los respectivos comités de desarrollo de distrito (CDD), comités de desarrollo de aldea (CDA) y la OACNUR, y se ejecutan por conducto del Ministerio de Asuntos Interiores, el Ministerio de Bosques y Conservación de Suelos, la FLM y la SCRN, mientras la OACNUR se encarga de la coordinación general.
53. En 1999, una asignación de 373.530 dólares EE UU se ha destinado a la realización de actividades similares en las zonas afectadas por los refugiados. Tales actividades abarcarán el establecimiento de sistemas de abastecimiento de agua potable, la mejora de pequeños canales de riego, y la construcción de letrinas en las aldeas locales, así como el suministro de mobiliario a las escuelas del lugar. Se trata de microproyectos que beneficiarán a unos 200.000 habitantes en dos distritos. Desde su comienzo en 1994, el impacto global del RARP en las comunidades locales ha sido muy positivo, tal como han confirmado una vez más las relaciones de simpatía y cordialidad establecidas entre los refugiados, las comunidades anfitrionas y las autoridades nepalesas.

Preocupaciones ambientales y medidas correctivas

54. La permanencia, durante los últimos siete años, de una numerosa población de refugiados en dos de los distritos más densamente poblados de Nepal podría haber tenido graves repercusiones en un medio ambiente ya frágil, debido a la explotación agrícola intensiva y la creciente presión demográfica. La gran mayoría de los habitantes de las comunidades locales de esta zona son pequeños agricultores cuya fuente de energía primaria es la leña y que para satisfacer sus necesidades diarias dependen de fuentes de agua no protegidas.
55. Para reducir al mínimo el impacto negativo dentro y alrededor de los campamentos, la OACNUR despliega esfuerzos constantes por eliminar los desechos de origen humano y las aguas residuales, controlar los vectores y promover la higiene en los hogares. Además, se han establecido en los campamentos sistemas de abastecimiento hídrico alimentados por aguas freáticas profundas, lo que permite evitar el agotamiento del manto freático superficial que utilizan las comunidades circundantes y, desde 1992, se distribuye periódicamente queroseno para cocinar, a fin de evitar que los refugiados recojan leña en los bosques cercanos, y se proporcionan materiales de construcción para el mantenimiento de refugios dentro de los campamentos.
56. En el marco del RARP se han ejecutado proyectos de repoblación forestal por conducto de los comités forestales comunitarios, se han establecido viveros centrales para la producción de plántones y se han llevado a cabo actividades productivas para mejorar el sistema de drenaje y los caminos de acceso alrededor de los campamentos.

Mecanismos de coordinación y política del Gobierno

57. El Gobierno de Nepal tiene la responsabilidad global de administrar los campamentos, mantener la ley y el orden, registrar a los refugiados y seleccionar a las nuevas llegadas.
58. El Ministerio de Asuntos Interiores es el principal organismo de ejecución del Gobierno, en relación con las operaciones de refugiados y el mantenimiento de la coordinación interinstitucional e interministerial, y actúa por conducto de su Dependencia nacional de coordinación de los asuntos de los refugiados a nivel central y de la Dependencia de coordinación de refugiados (DCR) a nivel de distrito, que están presididas por el Secretario conjunto y el Oficial jefe de distrito, respectivamente. En cada campamento se ha adscrito a un supervisor de la Dependencia de coordinación de refugiados y se han establecido



puestos de control de policía. El Ministerio de Asuntos Interiores se encarga de coordinar las cuestiones de política, incluida la repatriación.

59. Desde la fase de 1996–1997 de la operación de refugiados, el Gobierno ha efectuado una asignación anual en efectivo de 100.000 dólares EE UU destinada al PMA, por un importe total de 400.000 dólares durante el período 1996–1999, que se ha utilizado para complementar la compra de productos alimenticios. Además, el Gobierno habitualmente concede al PMA exenciones fiscales respecto de los impuestos y derechos sobre los productos alimenticios adquiridos en el país e importados.

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

60. La misión conjunta PMA/OACNUR ha señalado que los varios asociados en la ejecución de cada sector específico de asistencia mantienen de manera satisfactoria los sistemas de registro y presentación de informes, incluyendo datos detallados, desglosados por sexos y constantemente actualizados, sobre la población de los campamentos y sus movimientos, los nacimientos y los fallecimientos, la matrícula escolar, las nuevas llegadas, etc.
61. En estrecho enlace con la oficina de campo del PMA, en Damak, la SCRN publica un informe de situación mensual en el que se facilitan detalles sobre la población de todos los campamentos; las distribuciones efectivas y las deficiencias registradas en relación con las asignaciones de productos alimenticios y artículos no alimentarios; y los saldos de las existencias de cada depósito. La oficina de campo prepara proyecciones mensuales de las necesidades y los calendarios de suministro sobre la base de las entregas planificadas y sometidas a seguimiento. Esta información se incorpora luego en un informe mensual sobre la situación de la disponibilidad de alimentos (FASREP) para elaborar previsiones sobre la cartera de alimentos y las actividades de compra en los seis meses siguientes.
62. En coordinación con la OACNUR, SCF (Reino Unido) sigue de cerca el estado de salud y nutrición mediante los servicios de atención primaria de salud de que se dispone en todos los campamentos; publica un informe mensual sobre el estado de salud y nutrición y las tasas de morbilidad y mortalidad; efectúa un examen nutricional de los niños menores de 5 años de edad; presta servicios de salud reproductiva y planificación familiar; y ejecuta el programa de alimentación complementaria. Además, cada año en junio se lleva a cabo una encuesta para evaluar el estado nutricional de los niños de menos de 5 años.
63. En cuanto a las actividades complementarias de generación de ingresos y las de formación profesional, a las que se apoya mediante el producto de la venta de los sacos y envases de la ayuda alimentaria, el PMA y las ONG encargadas de la ejecución realizan evaluaciones periódicas del impacto; además, la oficina del PMA en el país ha empleado a dos supervisoras refugiadas con el fin específico de que sigan de cerca las actividades y las cuentas del proyecto. El proyecto de horticultura emprendido recientemente lleva incorporado un componente de seguimiento estacional completo mediante el cual tres veces por año los cambios registrados en los patrones de producción y consumo domésticos de hortalizas se evalúan en comparación con los datos del estudio básico sobre la puesta en marcha.
64. En la actualidad la ONG SCF (Reino Unido) somete a seguimiento periódicamente la cesta de alimentos en los lugares de distribución, y los equipos del PMA, la OACNUR y la SCRN llevan a cabo un seguimiento sistemático por hogares, después de las distribuciones, para determinar en qué modo se utilizan los productos alimenticios y los artículos



alimentarios asignados. Se despliegan esfuerzos constantes por mejorar el acopio de datos cualitativos.

ESTRATEGIA DE SALIDA

65. Habida cuenta de que aún no se ha encontrado ninguna solución duradera para el problema de los refugiados bhutaneses, se prevé que el PMA proporcionará ayuda alimentaria durante todo el año 2000. En la actualidad se les presta apoyo básico. En estas circunstancias, la futura estrategia de retirada consistirá en seguir mejorando los mecanismos de supervivencia de los refugiados continuando a trabajar con un enfoque realista que permita aumentar las actividades complementarias y las posibilidades de lograr la autosuficiencia.

Evaluación de los riesgos

66. En espera de encontrar una solución política, la efectiva aplicación y ampliación de la estrategia para el logro de la autosuficiencia dependerá del pleno apoyo de las autoridades del Gobierno anfitrión, a nivel tanto central como local. El Ministerio de Asuntos Interiores del Gobierno de Nepal ahora acepta oficialmente las actividades del PMA de promoción de la autosuficiencia de los refugiados. Sin embargo, la política gubernamental de no integración establece que tales actividades se lleven a cabo sólo dentro de los campamentos y que en los mercados locales no pueda venderse ningún producto. Esto limita la capacidad de los refugiados para llevar a cabo actividades complementarias. El PMA tratará de atenuar en la mayor medida posible la rigidez de las normas vigentes en los campamentos, lo cual contribuirá sin duda alguna a ampliar el acceso de los refugiados a los recursos externos.

67. La misión conjunta PMA/OACNUR ha tomado nota del cambio social que se está produciendo en la población de refugiados, las consecuencias sociales negativas que repercuten en las familias de una comunidad sostenida artificialmente, y la falta de perspectivas de llevar una vida activa que experimentan los jóvenes con un nivel de instrucción relativamente alto. Estas tendencias suscitan una creciente preocupación entre los organismos de ayuda humanitaria que trabajan en los campamentos y, aún más, entre las familias de los refugiados. No debe subestimarse el peligro potencial de que al cundir la frustración se produzcan conflictos civiles.

68. Si bien a mediados de 1999 ya se habían encontrado recursos para financiar el 90% de los suministros de alimentos del PMA requeridos para satisfacer las necesidades alimentarias del año en curso, el nivel global de la ayuda parece estar disminuyendo. En caso de que se reduzca aún más cualquiera de los actuales componentes de asistencia (ayuda alimentaria, ayuda no alimentaria o servicios generales), sin que la reducción esté compensada por un incremento correspondiente en la capacidad de los refugiados para autoabastecerse, la situación general de la población de refugiados podría sufrir un grave deterioro.



NECESIDADES DE INSUMOS

Necesidades de ayuda alimentaria

69. La misión conjunta PMA/OACNUR recomendó que se mantuviera la distribución general de la ración diaria per cápita a 96.500 refugiados y a un promedio de 4.000 beneficiarios del programa de alimentación complementaria pertenecientes a grupos vulnerables, y que la OACNUR siguiera proporcionando productos alimenticios complementarios en forma de raciones generales (hortalizas frescas), raciones complementarias y raciones de leche desnatada en polvo (para los niños malnutridos solamente).
70. La ración alimentaria básica, incluidas las hortalizas frescas, proporciona 2.022 kcal por persona/día, lo que se acerca al aporte mínimo recomendado de 2.100 kcal, habida cuenta de que esta población de refugiados no depende por completo de la ayuda alimentaria externa. Se proporcionan otras 456 kcal y 13,4 gramos de proteínas por persona/día en forma de mezclas preparadas a base de alimentos compuestos enriquecidos con azúcar y aceite vegetal. A esto se añaden 40 gramos por persona/día de leche desnatada en polvo, que proporcionan otras 600 kcal y 27,8 gramos de proteínas más, para los niños malnutridos solamente, en el marco del programa de alimentación complementaria en apoyo de los grupos vulnerables.

CUADRO 1: DESGLOSE DE LA RACIÓN BÁSICA (gramos)

Producto	Ración general	Ración complementaria	Ración complementaria adicional para grupos vulnerables
Arroz (sancochado)	410	-	
Legumbres secas	60	-	
Aceite vegetal	25	10	
Alimento compuesto (enriquecido)	-	80	
Azúcar	20	15	
Sal (yodada)	7,5	-	
Hortalizas frescas	100	-	
Leche desnatada en polvo (proporcionada por la OACNUR)	-	-	40
Valor nutritivo de la ración			
Kcal	2 022	456	144
Proteínas (gramos)	41	13	14
Grasa (gramos)	27	15	-



71. Las necesidades alimentarias totales relativas a la asistencia de un año de duración que se proporcionará en el 2000 se indican en el Cuadro 2, a continuación.

CUADRO 2: NECESIDADES ALIMENTARIAS TOTALES (toneladas)

Producto	Ración general	Ración complementaria
Arroz (sancochado)	14 441	-
Legumbres secas	2 113	-
Aceite vegetal	881	14
Alimento compuesto (enriquecido)	-	112
Azúcar	704	21
Sal (yodada)	264	-
Hortalizas frescas (proporcionadas por la OACNUR)	3 552	-
Leche desnatada en polvo (proporcionada por la OACNUR)	-	11

Para el PMA solamente, las necesidades totales ascienden a 18.550 toneladas de productos alimenticios básicos y complementarios.

Compra local

72. Desde las primeras fases de la asistencia del PMA se ha consolidado la práctica de efectuar compras locales o regionales. Durante 1999, se ha adquirido de esta manera casi el 96% de todos los productos alimenticios, con la única excepción del aceite vegetal debido a las amplias fluctuaciones de los precios en los mercados regionales. Se ha comprobado que con las compras locales se aseguran una entrega puntual y regular, la aceptabilidad de los alimentos básicos producidos en el lugar, y una buena relación costo-eficacia, dado que los precios de compra son por término medio inferiores, o al menos iguales, a los precios internacionales de entrega c.i.f. (costo, seguro y flete) a Nepal. Hasta la fecha no se ha registrado ningún efecto perjudicial sobre los mercados locales, dada la elevada capacidad de producción agrícola de las regiones del Terai. El suministro local, que incluye el transporte de los alimentos al depósito de cada campamento y tiene la ventaja adicional de reducir las pérdidas intermedias (por ejemplo, en 1998 se registró un porcentaje medio de pérdidas de tan sólo el 0,025%). Se recomienda por tanto que durante el año 2000 se mantengan en vigor los actuales acuerdos de adquisición.

Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM)

73. Teniendo en cuenta los costos logísticos, es decir, los costos de transporte interno y manipulación de los alimentos, el costo de mantenimiento de los almacenes de los campamentos, el arriendo del depósito central de Birtamod y la cobertura del seguro, así como los costos del personal de la SCRN y los gastos conexos de gestión y distribución de los productos alimenticios, el costo de TTAM para el año 2000 se ha calculado en 12 dólares EE UU por tonelada.



Dotación de personal

74. Las necesidades de personal se especifican en el marco de los costos de apoyo directo (CAD), en el Anexo II. El personal del PMA que supervisa directamente las actividades de asistencia a los refugiados se basa en la oficina en el país de Damak y en el depósito central de Birtamod: un oficial nacional de campo está a cargo de las operaciones sobre el terreno y está ayudado por tres supervisores de la ayuda alimentaria y por otro personal de apoyo. Desde mediados de 1997, se ha adscrito a la oficina en el país a un Voluntario de las Naciones Unidas con el fin específico de que formule y ejecute, en coordinación con la OACNUR y las ONG asociadas, las actividades generadoras de ingresos y de formación profesional que financia el PMA.

RECOMENDACIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

75. Se recomienda que la Junta Ejecutiva apruebe la OPSR dentro del presupuesto que figura en los Anexos I y II.



ANEXO I

DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares)
COSTOS PARA EL PMA			
A. Costos operacionales directos			
Productos ¹			
– Arroz	14 441	280	4 000
– Legumbres secas	2 113	400	845 200
– Aceite vegetal	895	840	751 800
– Alimentos compuestos	112	350	39 200
– Azúcar	725	330	239 250
– Sal yodada	264	145	38 280
Total de productos	18 550		5 996 530
Transporte marítimo	895	35	31 325
Superintendencia	18 550	2.5	46 375
Transporte terrestre	18 550	5	92 750
TIAM		7	129 800
Total TTAM		12	222 600
Total parcial de costos operacionales directos			6 299 000
B. Costos de apoyo directo (para mayores detalles, véase el Anexo II)			
Total parcial de costos de apoyo directo			290 000
Total de costos directos			6 589 000
C. Costos de apoyo indirecto (7,1% del total de costos de apoyo directo)			
Total parcial de costos de apoyo indirecto			464 800
COSTO TOTAL PARA EL PMA			7 053 800
COSTO TOTAL DEL PROYECTO			11 100 000

¹ Se trata de una cesta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden variar con el tiempo en función de la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.

² En los costos sufragados por los otros donantes se incluyen 4.032.000 dólares EE UU a cargo de la OACNUR y 100.000 dólares EE UU a cargo del Gobierno..



ANEXO II

NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)

Costos de personal

Internacional	146 000
Voluntarios de las Naciones Unidas	20 000
Oficiales nacionales de categoría profesional	10 000
Personal local y temporeros	37 500
Total parcial	214 500

Servicios de apoyo técnico

Seguimiento y evaluación del proyecto	15 000
Capacitación	4 000
Total parcial	19 000

Viajes y dietas

Viajes en general	5 000
Viajes dentro del país	10 000
Total parcial	329 600

Gastos de oficina

Alquiler de las instalaciones	9 000
Servicios públicos	2 000
Comunicaciones	8 500
Material de oficina	2 500
Reparación y mantenimiento del equipo	2 500
Total parcial	15 000

Funcionamiento de los vehículos

Combustible y mantenimiento	11 000
Total parcial	11 000

Equipo

Computadoras	3 000
Mobiliario y equipo	1 000
Total parcial	4 000
Gastos varios e imprevistos	2 000
Total parcial	2 000

TOTAL DE LOS COSTOS DE APOYO DIRECTO	290 000
---	----------------



ANEXO III



